S

الأمم المتحدة

PROVISIONAL

S/PV.3172
9 February 1993

ARABIC

مجلس الأمن

محضر حرفي مؤقت للجلسة الثانية والسبعين بعد الثلاثة آلاف والمائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،
يوم الثلاثاء ، ٩ شباط/فبراير ١٩٩٣ ، الساعة ١١/٠٠

الرئيس :	السيد السنوسي	(المغرب)
الأعضاء :	الاتحاد الروسي	السيد فورونتسوف
	اسبانيا	السيد يانييز بارنويفو
	باكستان	السيد ماركر
	البرازيل	السيد ساردنبرغ
	جيبوتي	السيد عـُلهاي
	الرأس الأخضر	السيد جيسس
	الصين	السيد لي داوجو
	فرنسا	السيد مريميه
	فنزويلا	السيد بفيرو
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية	السير ديفيد هناي
	نيوزيلندا	السيد ماكينن
	هنغاريا	السيد إردوس
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيدة ألبرايت
	اليابان	السيد هاتانو

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى : Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza . مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

93-85184

افتتحت الجلسة الساعة ١١/٤٥

إقرار جدول الأعمال

أُقر جدول الأعمال .

أمريكا الوسطى : الجهود المبذولة من أجل السلم

تقرير الأمين العام عن بعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور (S/25006)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله .

يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي توصل إليه في مشاوراته السابقة .

معروض على أعضاء المجلس تقرير الأمين العام عن بعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور الوارد في الوثيقة S/25006 .

ومعروض على أعضاء المجلس أيضا رسائل مؤرخة ٧ و ٢٦ و ٢٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام ، وهي واردة في الوثائق S/25078 و S/25241 و S/25200 على التوالي .

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن ، خولت بالإدلاء بالبيان التالي نيابة عن المجلس :

"يرحب مجلس الأمن مع الارتياح بالتقدم الهام المحرز حتى الآن صوب التنفيذ الكامل لاتفاقات السلم للسلفادور ، وبالتعاون الذي أبداه الطرفان لبلوغ هذا الهدف . ويحيط مجلس الأمن علما بتقرير الأمين العام المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ (S/25006) الذي يشير فيه إلى أن الصراع المسلح بين حكومة السلفادور وجبهة فارابوندو مارتي للتحرير الوطني قد أنهي رسميا في ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ . ويؤكد المجلس على هذا الحدث الذي ينهي صراعا مسلحا دام أكثر من عشر سنوات .

"ومع ذلك يعرب مجلس الأمن عن القلق للملاحظات التي أبداها الأمين العام في رسالته المؤرخة ٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ والموجهة إلى رئيس مجلس الأمن (S/25078) ، التي أفاد فيها عن حالة تنفيذ توصيات اللجنة المخصصة فيما يتعلق بتطهير القوات المسلحة للسلفادور ، وعن القلق أساسا إزاء عدم الامتثال الكامل لهذه التوصيات حتى الآن على الرغم من التأكيدات التي سبق أن قدمتها حكومة السلفادور . ويعرب مجلس الأمن أيضا عن القلق لما ورد في الرسالة المؤرخة

٢٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ والموجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن (S/25200) من أن جبهة فارابوندو مارتي للتحرير الوطني ، رغم التأكيدات التي سبق أن قدمتها ، لم تنجز تدمير أسلحتها بحلول الموعد النهائي المتفق عليه وأنه بالتالي لم تف تماما بالتزاماتها وفقا لاتفاقات السلم .

"ويؤكد مجلس الأمن ، في هذا الصدد ، على الطابع الرسمي للتعهدات التي التزم بها كل طرف عند التوقيع على اتفاقات السلم ويؤكد من جديد التزام هذين الطرفين بالتقيد التام وفي الوقت الحسن بهذه التعهدات .

"ويرحب المجلس مع الارتياح بقرار حكومة السلفادور بأن تطلب من الأمم المتحدة التحقق من الانتخابات العامة المقبلة وبما اعتزمه الأمين العام ، كما ورد في رسالته إلى رئيس مجلس الأمن المؤرخة ٢٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ (S/25241) ، من توصية مجلس الأمن بقبول هذا الالتماس .

"ويحث مجلس الأمن الطرفين بقوة على مواصلة التصميم على إنجاز عملية إقرار السلم والمصالحة الوطنية في السلفادور وكذلك استمرار التعاون مع الأمين العام في الجهود التي يبذلها لكفالة التنفيذ الكامل لاتفاقات السلم ، ولهذا الغرض سيتابع المجلس عن كثب تقدم هذه الجهود وما تسفر عنه من نتائج" .

بذلك يكون مجلس الأمن قد انتهى من نظره في البند المدرج في جدول أعماله .

رفعت الجلسة الساعة ١١/٥٠